

SMLOUVA O DÍLO

č.j.: NA-4413-3/01-2025

smluvní strany uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, tuto smlouvu o dílo (dále jen „smlouva“)

Smluvní strany

Objednatel

Česká republika – Národní archiv

Zastoupen: PhDr. Ing. Milanem Vojáčkem, Ph.D., ředitelem Národního archivu
Sídlo: Archivní 2257/4, 149 00 Praha 4
IČO: 709 79 821
Bankovní spojení: 
Číslo účtu:
Kontaktní osoba:
Telefon:
E-mail:
ID DS: fe3aixh
(dále jen „objednatel“)

a

Zhotovitel

Ing. Ivan SABO, Elsynt Engineering

Zastoupen: Ing. Ivan Sabo, majitelem
Sídlo: U Jandovky 3, 682 01 Vyškov
IČO: 152 38 199
DIČ: CZ480424196
Bankovní spojení: 
Číslo účtu:
Kontaktní osoba:
Telefon:
E-mail:
ID DS: pcmrphm
(dále jen „zhotovitel“)
(dále také zhotovitel a objednatel společně označovaní jako „smluvní strany“)

uzavírají tímto smlouvu na komplexní digitalizaci knihovnických dokumentů pro Knihovnu Národního archivu, z předloh dodaných objednatelem v následujícím znění:

Článek 1 Preambule

Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva je uzavřena na základě přímého oslovení zhotovitele objednatelem. Smluvní strany se dohodly na uzavření této smlouvy:

Článek 2 Předmět a rozsah díla

1. Smluvní strany se dohodly, že předmětem díla dle této smlouvy, za níže uvedených podmínek, jsou zejména následující práce:
 - a) příprava knihovních dokumentů pro digitalizaci,
 - b) zhotovení digitálních obrazových souborů dokumentů (předloh), předaných zhotoviteli objednatelem pro plnění smlouvy,
 - c) zpracování obrazových souborů a tvorba metadat podle standardů Národní digitální knihovny (dále jen „NDK“), které jsou zveřejněné na <https://www.ndk.cz/standards-digitalizace>, pro národní program KRAMERIUS (dále jen „projekt VISK 7“).
2. Rozsah díla je dohodnut na zpracování 15 524 stran novin do formátu A2 (včetně stran předepsaných standardy projektu VISK 7).
3. Objednatel se zavazuje řádně provedené dílo převzít a zaplatit za jeho provedení sjednanou cenu dle podmínek stanovených touto smlouvou a poskytnout zhotoviteli sjednané spolupůsobení (viz čl. 8, bodu 1 až 3).

Článek 3 Specifikace prací prováděných zhotovitelem

1. Příprava dokumentů ke skenování (v případě krajní potřeby objednatel souhlasí s rozvázáním původní dobové vazby).
2. Skenování z vázané předlohy – zhotovení obrazových souborů cestou přímého skenování originálních vázaných předloh v předepsaných formátech v pořizovacím formátu Tiff/300 DPI.
3. Úprava (tj. ořez a narovnání) obrazových souborů podle předepsaných standardů.
4. Konverze obrazových souborů do formátů pro obrazové soubory a soubory textové (předepsaných zadávací dokumentací projektu VISK 7 – Kramerius 2025) – tj. zhotovení archivních a uživatelských obrazových souborů přičemž:
 - archivní obrazové soubory budou ukládány ve formátu JPEG2000 s bitově bezztrátovou kompresí;
 - uživatelské soubory budou ukládány ve formátu JPEG2000 s vizuálně bezztrátovou kompresí.
5. Provedení ALTO OCR.
6. Vytvoření popisných údajů – metadat (v předepsaném formátu a struktuře) přičemž:
 - pro textové soubory bude použit formát ALTO XML;
 - zhotovitel zajistí (na základě souhlasu uděleného objednatelem) zastoupení objednatele při procesu přípravy a zpracování metadat dokumentů určených k digitalizaci podle projektu NDK.
7. Provedení validace dat.

8. Vytvoření kopií kompletních reformátovaných dokumentů (včetně metadat) podle platných standardů v podobě PSP balíčků.
9. Vypracování předávacího protokolu pro Národní knihovnu České republiky (dále jen „NK ČR“) a předání povinné digitální kopie do NK ČR k archivaci.
10. Záznam komplexních dokumentů ve všech předepsaných formátech na externí pevný disk.

Článek 4 Místo a doba plnění

1. Místem plnění je sídlo objednatele – **Národní archiv, na adrese: Archivní 2257/4, 149 00 Praha 4**. Dílo bude prováděno v sídle firmy Ing. Ivan SABO, Elsyst Engineering, U Jandovky 3, 682 01 Vyškov.
2. Plnění zakázky podle čl. 2 a čl. 3 této smlouvy bude zahájeno bezprostředně po nabytí účinnosti této smlouvy.
3. Místem předání dokumentů (předloh), které jsou předmětem plnění podle této smlouvy, je sídlo objednatele na adrese: **Archivní 2257/4, 149 00 Praha 4**.
4. Rozhodným datem pro předání hotového díla objednateli (tj. nahraný externí HD) spolu s dokumenty (předlohami) je **15. 12. 2025**.
5. Předání / převzetí dokumentů (předloh) bude uskutečněno na základě Předávacího protokolu a Protokolu o fyzickém stavu dokumentů (předloh), které budou podepsány oběma smluvními stranami.
6. Dílo bude realizováno na základě této smlouvy a její přílohy č. 1, v níž je blíže specifikován předmět plnění díla. Příloha č. 1 tvoří nedílnou součást této smlouvy.
7. Objednatel se zavazuje, že zajistí včasné předání předloh pro skenování zhotoviteli, aby tento mohl splnit požadované termíny dodávek a dodržet závazky týkající se kvality zhotovených digitalizovaných dokumentů dle této smlouvy.

Článek 5 Zvláštní podmínky provádění díla

1. Zhotovitel je povinen zajistit při přepravě a zpracování předloh takové podmínky, aby nemohlo dojít k jakémukoliv poškození nebo ztrátám dokumentů.
2. Veškeré práce musí provádět výhradně zaměstnanci zhotovitele, kteří mají příslušnou kvalifikaci a jsou prokazatelně poučeni o podmínkách zacházení s archiváliemi, historickými a vzácnými knihovními dokumenty nebo knihovními dokumenty ohroženými degradací kyselého papíru.

3. Zhotovitel ručí za to, že zařízení používaná při zpracování zakázky jsou v náležitém technickém stavu, který je zárukou správného a úplného provedení díla, a které nemůže způsobit poškození předloh.
4. Objednatel upozorní zhotovitele na stav předloh předávaných ke snímkování a tuto skutečnost uvede do Protokolu o fyzickém stavu dokumentů.
5. Pokud zhotovitel objeví během zpracování vady na předlohách, které nebyly známy při předávání, okamžitě to oznámí zástupci objednatele a projedná s ním další postup. O takovém jednání pořídí záznam, který následně parafrázuje zástupce objednatele.

Článek 6

Práva z vadného plnění a záruka za jakost díla

1. Zhotovitel ručí za úplnost a kvalitu díla po dobu 48 měsíců od převzetí objednatelem. Během této záruční doby odstraní veškeré vady díla na vlastní náklady.
2. Vadou díla se kromě neshod se specifikacemi této smlouvy (viz čl. 2, bod 1 a 2, čl. 3, bod 1–10 a čl. 4, bod 4) rozumí zhoršená čitelnost digitalizovaných dokumentů. Pokud je taková vada objevena po převzetí díla, musí být ihned informován zhotovitel a předmětná reklamace musí být prověřena, aby se prokázala odpovědnost zhotovitele z titulu vadného plnění.
3. Dílo je vadné, neodpovídá-li této smlouvě a nemá-li vlastnosti stanovené příslušnými ustanoveními občanského zákoníku. Vadou díla je rovněž nekompletnost dodávky.
4. Zhotovitel neručí za vady, k nimž došlo až při zpracování u objednatele.
5. Každé nesplnění podmínek této smlouvy kteroukoliv smluvní stranou nebude nesplněním závazku ani důvodem k povinnosti vyrovnání újmy, jestliže takové nesplnění bude zaviněno výskytem události bránící řádnému plnění smluvních povinností, která nemohla být rozumně předpokládána a které nemohlo být zabráněno (vyšší moc). Za okolnost vyšší moci se nepovažují chyby nebo zanedbání ze strany zhotovitele, výpadky v dodávce energie a ve výrobě, místní a podnikové stávky apod.
6. Nastane-li případ vyšší moci, pak strana uplatňující nároky z jejích důvodů, je povinna předložit druhé smluvní straně doklady týkající se tohoto případu.
7. Jestliže je zřejmé, že jako důsledek vyšší moci zhotovitel nebude schopen splnit podmínky této smlouvy, je povinen v době, kdy tuto skutečnost zjistí, bezodkladně o tom uvědomit objednatele. O dalším postupu se smluvní strany dohodnou následně.
8. Jestliže kterákoliv ze smluvních stran nebude moci plnit své smluvní závazky z důvodů vyšší moci po dobu delší než dva kalendářní měsíce, smluvní strany se následně dohodnou o dalším postupu.
9. Eventuální právní úpravy závazkových vztahů nebo jiné skutečnosti platné v okamžiku podpisu této smlouvy, o kterých smluvní strany věděly nebo vědět mohly, nemohou být vykládány jako příčiny vyšší moci.

Článek 7 Předání díla

1. Dílo je považováno za řádně splněné, pokud jsou dokončené veškeré práce a dodávky v souladu s touto smlouvou. Podmínkou pro převzetí dodávek digitalizovaných dokumentů je splnění všech bodů specifikace podle čl. 2. a čl. 3 této smlouvy. O převzetí díla bude zástupci obou smluvních stran podepsán Předávací protokol, v němž budou zhotovitelem uvedeny součásti dodávky a osvědčení o jakosti a úplnosti díla a ze strany objednatele vyjádření ke splnění specifikací. Protokol bude vyhotoven ve dvou stejnopisech, každá smluvní strana obdrží jeden výtisk.
2. Objednatel je oprávněn odmítnout převzetí díla pro vady a nedodělky, které samy o sobě nebo ve svém úhrnu brání řádnému užívání díla.
3. Externí disk s nahranými digitálními obrazovými soubory a metadaty bude dodán spolu s dokumenty (předlohami) objednateli s Předávacím protokolem ke zhotovenému dílu. Místem předání hotového díla a vrácení dokumentů (předloh) je sídlo objednatele (viz čl. 4, bod 3).

Článek 8 Cenové a platební podmínky

1. Objednatel se zavazuje zaplatit zhotoviteli za provedené práce dle čl. 2, bodu 3 této smlouvy dohodnutou cenu.
2. Cena plnění činí:

Částka bez DPH	Kč 214 231,20
DPH 21 %	Kč 44 988,55
Celkem s DPH	Kč 259 219,75

(slovy: dvě stě padesát devět tisíc dvě stě devatenáct korun českých sedmdesát pět haléřů) s DPH.
3. Částka dle čl. 8, bodu 2 zahrnuje veškeré náklady zhotovitele spojené s přípravou a realizací zakázky, včetně nákladů souvisejících s přepravou materiálů a pojištěním. Cena je stanovena dohodou objednatele a zhotovitele podle zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, v platném znění. Cena je sjednána jako cena pevná, pro toto dílo a jako nejvýše přípustná.
4. Zhotovitel je oprávněn vystavit daňový doklad (dále jen „faktura“) na dohodnutou cenu po splnění díla dle čl. 2 této smlouvy.
5. Faktura musí splňovat náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Na faktuře musí být dále uvedeno: číslo smlouvy objednatele, označení peněžního ústavu zhotovitele a číslo jeho účtu, lhůta splatnosti podle této smlouvy, jméno a příjmení kontaktní osoby zhotovitele, podpis oprávněné osoby za zhotovitele. Přílohou faktury bude Předávací protokol dle článku 7, bodu 1 této smlouvy.

6. Zhotovitel zaplatí objednateli za nedodržení termínu dokončení a předání díla smluvní pokutu ve výši 0,05 % z ceny díla (včetně DPH) za každý den prodlení.
7. Splatnost faktury je 21 dní ode dne jejího vystavení. Faktura bude doručena objednateli na adresu jeho sídla: Národní archiv, Archivní 2257/4, 149 00 Praha 4.
8. Splatností se rozumí den připsání fakturované částky ve prospěch účtu zhotovitele. Datem doručení faktury je příjmové razítko podatelny objednatele nebo datum podpisu dokladu o převzetí faktury oprávněným pracovníkem objednatele.
9. Objednatel je oprávněn vrátit zhotoviteli přede dnem splatnosti bez zaplacení fakturu, která nemá náležitosti uvedené výše nebo má jiné závady s uvedením důvodu vrácení. Zhotovitel je povinen podle povahy závad fakturu opravit nebo nově vyhotovit. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti. Nová lhůta splatnosti běží znovu ode dne doručení opravené nebo nově vystavené faktury.
10. V případě prodlení objednatele s úhradou na základě bezvadné splatné faktury je zhotovitel oprávněn účtovat objednateli smluvní úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.
11. Ustanovením o smluvní pokutě není dotčeno právo objednatele na náhradu škody (újmy) v plné výši, přičemž se nepřihlíží k ustanovení § 2050 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

Článek 9

Vlastnické právo ke zhotovenému dílu a nebezpečí škody

1. Vlastnické právo ke zhotovenému dílu přechází na objednatele okamžikem podpisu Předávacího protokolu oběma smluvními stranami (čl. 7, bod 1).
2. Nebezpečí škody na zhotoveném díle nese od počátku zhotovování do předání a převzetí díla objednatel zhotovitel.

Článek 10

Odstoupení od smlouvy

1. Každá ze smluvních stran je oprávněna odstoupit od smlouvy při podstatném porušení smluvních závazků.
2. Dojde-li k odstoupení od smlouvy ze strany objednatele v době provádění díla z důvodů nezaviněných zhotovitelem, je objednatel povinen zaplatit zhotoviteli účelně vynaložené a prokazatelné náklady na provádění díla a zhotovitel je povinen předat objednateli všechny podklady poskytnuté objednatel a dílčí výsledky rozpracovaného díla.
3. Za podstatné porušení smluvních závazků se považuje:
 - ze strany zhotovitele opakované nevalitní plnění díla, na které byl zhotovitel objednatel opakovaně a bezvýsledně písemně upozorněn;

- ze strany objednatele opakované neplnění sjednané součinnosti, přičemž byl objednatel na toto neplnění zhotovitelem prokazatelně opakovaně a bezvýsledně písemně upozorněn.

Článek 11

Ujednání o ochraně zaměstnanců

1. Zhotovitel zabezpečí poučení svých zaměstnanců o závazných předpisech BOZP a PO a zavazuje se dodržovat všechny technické a bezpečnostní předpisy. Zhotovitel odpovídá za své zaměstnance a nese případné důsledky porušení obecně závazných právních předpisů, případně norem.

Článek 12

Kontaktní osoby

1.



2.



Článek 13

Závěrečná ujednání

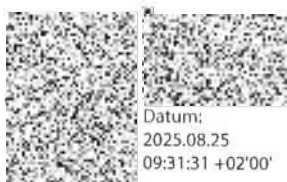
1. Zhotovitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu objednatele převést na třetí osobu úplně ani z části práva nebo povinnosti, které pro zhotovitele vyplývají z této smlouvy.
2. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
3. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými, číslovanými dodatky, podepsanými oprávněnými osobami obou smluvních stran.
4. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva vyžaduje uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, v platném znění a s tímto uveřejněním souhlasí. Zaslání smlouvy do registru smluv se objednatel zavazuje zajistit neprodleně po podpisu smlouvy.
5. Jakékoli kroky učiněné v souladu s ustanoveními této smlouvy před její účinností jsou chápány jako součást předmětu plnění této smlouvy a nenáleží za ně zvláštní odměna.
6. Právní vztahy neupravené výslovně touto smlouvou se řídí dispozitivní úpravou Občanského zákoníku a dalšími obecně závaznými právními předpisy.
7. Zhotovitel podpisem této smlouvy bere na vědomí, že objednatel je ve smyslu nařízení EP a Rady EU č. 2016/679 ze dne 27. 4. 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se

zpracováním osobních údajů (GDPR), správcem osobních údajů, a že tyto osobní údaje sám zpracovává a shromažďuje pro účely realizace této smlouvy, bez využití zpracovatele údajů. Zhotovitel prohlašuje, že si je vědom všech svých legislativních práv a povinností s poskytnutím osobních údajů objednateli, a to pouze k účelu danému touto smlouvou.

8. Smluvní strany prohlašují, že neexistuje žádné smluvní ujednání, smlouva či řízení některé smluvní strany, které by nepříznivě ovlivnilo výkon jakýchkoliv práv a povinností dle této smlouvy. Zároveň svým podpisem potvrzují, že veškerá ujištění a dokumenty dle této smlouvy, jsou pravdivé, platné a právně vymahatelné.
9. Na důkaz souhlasu s obsahem této smlouvy, jakož i toho, že smlouva obsahuje svobodný projev vůle, že nebyla uzavřena v tísní, či za nápadně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy.
10. Zhotovitel je povinen umožnit osobám pověřeným zadavatelem provést kontrolu dodržování podmínek smlouvy; dodavatel je zároveň „osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly“ ve smyslu § 2, písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
11. Zhotovitel je povinen archivovat veškerou dokumentaci a účetní doklady, související s realizací díla po dobu 10-ti let od ukončení a umožnit přístup k těmto dokladům.
12. Nedílnou součástí této smlouvy je následující příloha:
Příloha č. 1 – Specifikace zakázky

V Praze
Za objednatele:

Ve Vyškově
Za zhotovitele:



.....
PhDr. Ing. Milan Vojáček, Ph.D.
ředitel Národního archivu



.....
Ing. Ivan Sabo
Ing. Ivan SABO, Elsys Engineering

SPECIFIKACE ZAKÁZKY

Předmětem veřejné zakázky je ochranné reformátování bohemikálních dokumentů, tj. **komplexní digitalizace 15 524 stran novin tištěných švabachem do formátu A2** podle specifikace ochranné digitalizace dokumentů popsané v podmínkách zadávací dokumentace výběrového dotačního řízení „*Veřejné informační služby knihoven, podprogram č. 7 – Národní program ochrany a digitalizace dokumentů ohrožených degradací kyselého papíru KRAMERIUS*“. Zadávací dokumentace je zveřejněná na adrese (URL):

<https://visk.nkp.cz/dokumenty/visk7/2025/VISK7-podm2025.docx>

Aktuálně platná specifikace pro digitalizaci periodik a monografií je k dispozici na adrese (URL):

<https://old.ndk.cz/standardy-digitalizace/metadata>

Podrobné vymezení předmětu plnění veřejné zakázky

Komplexní digitalizace 15 524 stran novin „*Prager Zeitung*“ z období leden 1874 – prosinec 1877 s přílohou „*Amtsblatt zur Prager Zeitung*“.

Digitalizace proběhne formou skenování 16 svazků vázaných předloh – 15 524 stran tištěných švabachem formátu do A2. Jde o vládní noviny z let 1874 až 1877, vázané do svazků po třech měsících. Síla knižního bloku je cca 4 – 5,5 cm, svazky jsou vázané v tvrdé dobové papírové vazbě. V případě potřeby zadavatel souhlasí s rozvázáním vazby. Ruční papír je křehký a mírně zažloutlý. Příloha „*Amtsblatt*“ bude zpracována a uložena jako samostatný titul.

Bibliografický popis

Prager Zeitung. -- Nro. 1 (2. 1. 1825) – Nr. 297 (31. 12. 1919).

Prag : Gottlieb Haase Söhne, 1825–1845.

Prag : C. W. Medau, 1846–1848.

Prag : Gottlieb Haase Söhne, 1848–1863.

Prag : Statthaltereibuchdruckerei in Prag, 1864–1918.

Prag : Staatsdruckerei in Prag, 1918–1919.

ABE343 // signatura: SN218-22A

Číslo národní bibliografie: cnb001751044

Číslo ISSN 2571-192X

Periodicita: 4x týdně, 1825–1847

6x týdně, 1848–1919

Poznámka: Od č. 47/1848 do č. 99/1848 dočasně název: „Constitutionelle Prager Zeitung“

Dříve jako: Kaiserlich-königlich privilegierte Prager Zeitung -- Kaiserlich-königliche privilegierte Prager-Zeitung

Katalogizační záznam v automatizovaném systému knihovny:

<https://knihovna.nacr.cz/records/d9653aeb-60a8-4012-ac3e-d9dac2925fd4>

Již zdigitalizované a veřejně přístupné svazky na:

<http://www.digitalniknihovna.cz/nacr/periodical/uuid:78b97de5-1cc7-4fa2-a9ab-b62dbf6f7a17>

Přílohy:

- jako samostatný titul:

Amtsblatt zur Prager Zeitung. -- (1825) – (1919).

Prag : Gottlieb Haase Söhne, 1825–1845.

Prag : C. W. Medau, 1846–1848.

Prag : Gottlieb Haase Söhne, 1848–1863.

Prag : Statthaltereibuchdruckerei in Prag, 1864–1918.

Prag : Staatsdruckerei in Prag, 1918–1919.

ABE343 // signatura: SN218-22A

Číslo národní bibliografie: cnb001579984

Číslo ISSN 2571-1938

Periodicita: 4x týdně, 1825–1847

6x týdně, 1848–1919

Varianta názvu: Oznamowatel Pražských nowin

Úřední oznamovatel Pražských novin

Úřední list Pražských novin

Poznámka: Od r. 1850 se souběžným českým názvem (který se měnil) a s německo-českým textem.

Již zdigitalizované a veřejně přístupné svazky na:

<http://www.digitalniknihovna.cz/nacr/periodical/uuid:867decd5-167d-4dd8-b8e0-d9c1a9c6c3e0>

Zvláštní podmínky provádění díla

Dodavatel je povinen zajistit při přepravě a zpracování zakázky takové podmínky, aby nemohlo dojít k jakémukoliv poškození nebo ztrátám dokumentů (originálních předloh) nebo ztrátám nebo poškození zhotovených obrazových souborů při jejich následné komplexní digitalizaci.

Archivní kopie reformátovaných dokumentů vytvořených v rámci podprogramu VISK 7 se považují za součást národního kulturního dědictví a zůstávají v majetku instituce, která obdržela dotaci a která vlastní originál daného titulu.